

# الدىپىر والادىپ

آيدە ايكى مرتبه نشر ايدىلور دىنى، ادبى، علمى و سياسى  
مجله اسلاميه در.

تەرجىمە  
مەكتەپى

t.me/sebtelerbiz  
uz8686@gmail.com

مۆھرىمور و صاحب امتيازى: ملا عالمجان البارودى.



فهرست:

۱۲۳ تفسیر

تحویل قبله. قبله طرفى آنیق اولماغانده تحرى برله عمل  
قیاو. حرمنك مشرق و مغرب اهلى ایچون قبله بولوی اهل کتابنك  
قبله توغروسلدهغى اوز آرا اختلافلىرى. یهودیاننك قبله  
حقندە مسلمانلرنى و سوسه قیلولرى. ملا عالمجان البارودى.

۱۲۵

حدیث - کوب کولو کوگننك عقلتینه سبب بولوی، بشقه  
آفتلری. یالغاننك برکتسولک گه سبب بولوی. توك  
آغارونك یتەرلک واعظ بولوی. آق توكنى بویاوننك  
حکملىرى. هر کیله چك نك یاقن بولوی. عملگه قاراب  
جزا بولوی. ملا عالمجان البارودى.

اجتهاد. اجتهادنك برنچى دورى. محمدنجیب توننتارى.  
اسلام نظرندە توکل و قدر مسئلهلىرى. م. شمس الدین.

۱۴۴ تلفیق مسئلهسى.

م. ن. ت.

۱۴۸ تربیه و تعلیم.

حکمت مفتاح.

۱۵۳ بو کونگی مسئلهلر.

م. ن. ت.

بدل اشتراكى بو وقتتە چە كوزىرمىگان حرمتلو مشتريلمىزدىن  
تيزرەك كوزىرولرى رجا ايدلەدر.

### اداره دن:

دىنى، وادى، علمى و سياسى الدين و الادب مجلەسى ۶ نچى سنە  
دوامىدە، اوزىنىڭ معتدل مىسلىدە انشاء الله دوام ايدەچكىر.  
مجلەنىڭ اجمالى و عمومى فەرسىتى بوبابلردىن عبارتتىر. قرآن كرىمنىڭ  
مەتب تەرجىمە و تەفسىرى. احاديث شەرىفە: تەرجىمە و شەرھلىرى. باب  
الفتوى: خلق آراسىدە واقع بولا تورغان مەھم مىسئەلدە ج-وابلىرى.  
اجتەھاد و تەقلىدنىڭ مەنالىرى بوگا مەتفرع مىسئەللىرى. سنت و بدعتلىرى:  
سەننەتنىڭ بىئى، آرامدە دىندىن سانالوب يورگان بدعتلىرىگە تەنبىھ.  
سىر و تراجم: رسول الله عليه الصلاة والسلام و اصحاب كرام  
و بىشە سلف صالحنىڭ سىرتلىرى، و خىدما تەنبىھلىرى. تەربىھ و تەلىم:  
مەكتەپ و مەدرىسەلدە تەربىھ و تەلىم اصوللىرى. اماملىرى احوالى ھەندە  
ملاحظەلىرى. احوال مىلە: مىلەتنىڭ دىنى و اجتماعى ھاللىرىدە فەكر و ملاحظەلىرى.  
تەقرىز و انتقاد: عوموما مەھم ياگا ائىرلىرى ھەندە و بالخصوص دەرس كىتابلىرى  
توغرىسىدە تەقرىز و مەھكىمەلىرى. مەقالات: علمى وادى و سياسى مەقالەلىرى:  
اشعار. اخلاقى وادى شەرھلىرى. ھەكىمىلى سوزلىرى ھەرتلى واقىئەلىرى. مەھرىزنىڭ  
سىياھت نامەسى.

اشبو بابلىردە چىتىدىن يازوچىلىرىنىڭ مەقالەلىرى مىلەتنىڭ مىسلىكىدە  
مۇافىق بولغانلىرى مەھمەتلىك دەرىجەدە ايدىلور.  
مجلەنىڭ يىللىق آپونەسى ۳ سوم يارتى يىللىق بىر سوم ۵۰ تىن.  
نەسخەسى ۱۷ تىن. اداره گە يبارلەچك خەت و مەقالە و آچقەلىرى بو ادريس  
بىرلە يبارلورگە نىوش.

# الکبير والاکبر

۶ نچى سان ۱۳۳۴ سنه جمادى الاولى ۱۲، ۱۹۱۶ سنه مارت ۳

## تفسير

قَدَرِي تَقْلَبُ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُؤَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضِيهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ  
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ \*

### ترجمه:

يوزگنڭ - كعبه گه يونالو ايچون اذن كوتوب كوك طرفينه يونالوينى  
كورامز، پس سودكڭ قبلهغه سنى يونالدرامز، يوزگنى مسجد حرام  
طرفينه يونالدر. وقايد بولسا كزده (اي خلايق) مسجد حرام طرفينه  
يونالگن، كتاب و بىرلش كشيلىر (يهوديلر) بو اشنگ الله طرفندن حق  
وثابت ايدكىنى البته بللر، الله آنلار قىلغان اشلردن غافل دگلدر.

### شرح و تفسير:

۴۲ آيت شرحنده ايتواگانچه اشبو آيت برله كعبه نڭ قبله ايدلمكى،  
صخرة الله نڭ موقت قبله بولوب تورمقى نسخ قىلنوب، ابراهيم عليه السلام  
قبله سى الى يوم القيامة قبله بولوب قرارلانمقى اشبو آيت برله ثابت  
بولغان. اشبو آيت اينگكچ حديث امامى ابن مردويه نڭ ابن عباسدن  
قىلغان روايتنچه جبرائيل عليه السلام هدايتى ايله رسول الله صلى الله عليه  
وسلم ميزاب (۱) طرفينه يونالگان.

(۱) كعبه نڭ شمال سمتنده توبه اورتالقند، غى آلترن اولاقدر. ميزاب مدينه  
و آنڭ آرتونده اولان شام، ارضروم، باطوم، قولوغدا، ارخانگىل كىي بلاد شمالنڭ  
نق ما گلاينده بولادر. قزان و آنڭ محاذيلرى تقريبا تونز اون درجه شرقى بولدىلردن  
ميزابنڭ آرنه صاغ طرفينه توغرى كللر.

«مسئلہ»: - قبلہ جہتی آنیق بولمغان برارده قبلہ طرفینی کوکلی برلہ  
ایزلانوب اوقوسہ کافیدر . اور نینک مکہ گہ شرقیک، غربیک نسبتینی  
بلوب قبلہ نما برلہ چامالاب اوقومق اولی در .  
ابن عباس رسول اللہ دن (صلی اللہ علیہ وسلم) کوچورگان: کعبہ  
اہل مسجد ایچون قبلہ، مسجد اہل حرم ایچون، حرم بتون مشرق و  
مغرب اولان خلق ایچون قبلہ در . ذکرہ ابن کثیر عن القرطبی ترمندی نک  
صیح حدیثندہ، رسول اللہ ایتکان: مشرق برلہ مغرب آراسی قبلہ در .

## مسئلہ

قبلہغہ یونالونک وجوبی واجب نمازلارده در . اللہ بیان ایتکان  
احکام - خصوصی قرینہ بولمغانده - فرض واجب عبادت لرنک احکامیدر  
نافلہ عبادت لرنک احکامی رسول اللہ نک عملی و بیانی ایلہ ثابت بولغان .  
نافلہ نمازلارنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یولده توغری کلگان و اوکغای  
بولغان طرفہ یونالوب اوقودقندن یولده (شہر طشندہ) قبلہغہ یونالو  
لازم بولمغان . قلبی قبلہغہ بولسہ قلبی بشقہ یاقغہ بولسہ درہ درست بولغان .

وَلَمَّا آتَتْ الدِّينَ اُتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَاتَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا اَنْتَ

بِتَابِعِ قِبَلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعِ قِبْلَةِ بَعْضٍ وَلَمَّا اتَّبَعْتَهُمْ مِنْ

بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ اِنَّكَ اِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ \*

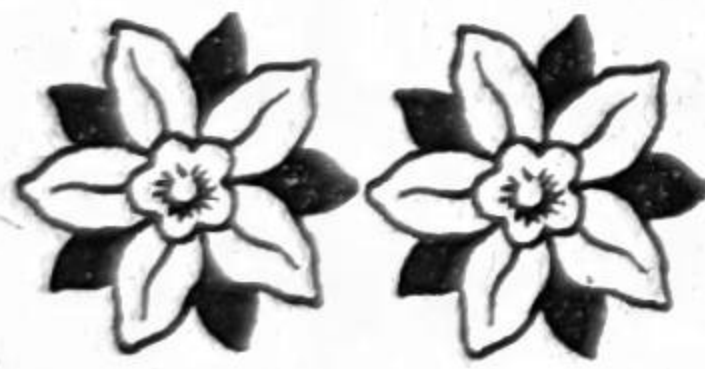
## ترجمہ:

کتاب اہل لرینہ (یہودیہ و نصرائیلارغہ) ہر توری آیت و دلیل  
کتورسہ کدہ سنک قبلہ کغہ ابارمزلر، اوزلرینک بعضلری دہ بشقہ لرینک  
قبلہ لارینہ (مثلا نصاری یہود قبلہ سینہ) ایارگوچی دگلردر، سنکا درست  
علم (وحی علمی) کلگاندن صوک آنلارنک ہوالارینہ (اوزلرینک  
فکرلرینہ) ایارسہ ک بووقتہ اوق سن ظالمردن (ضلاتکہ تشکو چیلردن)  
بولغان بولورسن .

## شرح و تفسیر:

قبله كعبه گه ایلندىرلگچ، مدینه يهودیلری سادەرك مسلمانلارغە  
 پشویش سالورغە تورلی روش برله وسوسه و پیررگه طرشقانلار. الكگی  
 پیغمبرلرنك قبله لاری بیت مقدس بولغان، آندن بشقه یاقغه بورولو  
 پیغمبرلك علامتی دگل دیمك کبی تورلی دمیسه لر و فتنه لر چیقارمق  
 بولغانلار. الله تعالی مسلمانلارغە يهودیلرنك موندای فتنه وسوسه لرندن  
 یراق بولولاری ایچون بو آیت برله تنبیه ایته، و آنلارنك مخالفلرنندن  
 قورقما کز و شبه گه توشما کز، آنلارنك مخالفلری عناددن، سز اوز  
 دینکزدە بیورلغان قبله ده ثابت بولکن، اهل کتابنك اوز آرالارنده  
 قبله ده اتفاقلاری یوق (وهم قبله مسئله سی آنلارده کتابلارنك قطعاً بیان  
 ایدلگان مسئله بولما ینچه علمانك و احبارنك رأیلری برله تعیین ایدلگان  
 ایمش) بس مسلمانلر ایچون اشبو مسجد حرام قبله ایدلگان الی قیام  
 الساعة قبله شول بولاچاق، بشقه سی خطا و هوا دیمك بولادر.

ملا عالمجان البارودی.



## حدیث.

(۹۷) كثرة الضحك تميت القلب. رواه القضاة وابن ماجه والديلمی  
 والطبرانی وغيرهم. ترجمه:

كولونك كوبلكى كوكلى اولتوره در.

## شرح و ایضاح:

كوب كولو بابنك تورلی حدیثلر روایت ایدلگان. كوكلك  
 غفلتدن ناشی بولغانغە، كوبلكى البتہ مذموم، هر قاىو پیغمبر طرفندن  
 ذم ایدلشدر.

ابن ماجه روایتند: کوب کوله کز، چونکه کوب کولو قلبنی اولتوره.  
 عسکری روایتند: حراملردن صافلان، آدملرنک عابدیگی بولورسن،  
 الله سنکا بیرکانگه راضی بول، آدملرنک بایرافی بولورسن، اوزکگه  
 سوپگاننی فرنداشکگه ده سوپگل، چن مسلمان بولورسن، کوب کولمه،  
 چونکه کوب کولو قلبنی اولتوره.

بنه عسکری وغیرلر روایتند: رسول الله صلی الله علیه وسلم کولوب،  
 مزاح قیلوب اولتورغان کشبیلرنی کورگاچ، آنلرنک روشلرینی مکر وه  
 کوروب: لذتلرنی صندرغوچی اولمنی کوبرهک ایسکارگز دیمشدر.

دیلمی روایتند تون نمازی خاصیتنگی ازون حدیث ایچنده  
 الله سوپگان کشبیلردن، کولگوچ کشبینی ساناب، کوب کولو قلبنی  
 اولتوره و فقیرلک کلتوره دیمشدر.

عسکری امیر المؤمنین عمر دین کوچورگان: کوب کولگان کشبینگ  
 مهابتی توشار (قدر و حرمتی کیدر).

وبالجمله کوب کولونک مذموملگی، بنده ناک قدر و حرمتینی تشوروی،  
 قلبنگ قساوت پیدایتمکی تورلی حدیثلر، کوب علمانک تجر بهلری برله ثابتدر.

بناء علیه اوزینی یغشی تربیه فصندنه بولغان کهنه کوب کولودن  
 صافلانمق تیوشدر. حتی آرتق هجب بولمغان نرسه دن کولمک آچیق  
 حیافت علامتی وخفه عقل برهانیدر.

(۷۸) الكذب ينقص الرزق، رواه احمد.

ترجمه:

بالغان رزقنی کیموتور.

شرح و ایضاح:

بالغان شرعا حرام، الله ناک دشمنی و ایمان ناک آفتی در. بالغانچی  
 هر کم فاشنده مردود و رذیل ساییلدقندن خلق آنک برله معاملهدن  
 تارتونه، آکا امنیت ایتهای، کوکلی یوماشامای، شونلقدن خلقدن کوب منفعت

كوره آلمای، معاملہ سنده خیر و برکت بولمای، بس رزقی کیمی.  
 «بالغانچینک یوزی قاره بولور، بالغانچیلق ایمان برله برگه بیغولماز» دیگان  
 ثابت حدیثلر مر ویدر. بالغان سویل و دن الوغ و کوچک گه ساقلانمق فرضدر.

(۹۹) کفی بالشیب واعظاً. رواه الديلمی فی الفردوس.

ترجمه:

توك آفلقی یتهرلك واعظدر.

شرح وایضاح:

توك آفلقی حرارت غریزیه نك ضعیفلا نوندن کلمه بر آفتدر.  
 مزاجنك ضعیفلا نوینه، قارتلق کیله باشلاوینه و بناء علیه آخرت سفرینك  
 یقینلا شوینه آچیق علامتدر. شونلقدن عقلی و احتیاطلی کمسنه ایچون  
 الوغ واعظ، اوزینك احوالینی توز ایتمک ایچون یخشی سبقدر.

عبدالعزیز بن مروان: من لم یتعظ بثلاث لم ینتبه بشيء الاسلام  
 و القرآن والشیب. «اوچ نرسه (اسلام، قرآن، آفلق) برله وعظلا نماغان  
 کشینی (حماقتندن و سفاهتندن) بر نرسه ده توختاتماز» دیمکدر.

توك آفلقی ایک ایلك ابراهیم پیغمبرگه (علیه الصلوة والسلام) پیدا  
 اولغان ایش. باشده عجبله نوب: «یارب بونی حال؟» دیدکنده، الله  
 طرفندن «وقار» دیو بلدر لگاچ، «یارب وقار منی آرندر» دیودعا ایتیش.  
 ساچ، سقال آغارو بعض آدملرگه مکروه کوریلوب بویا و ایل  
 قابلاب یورسه لرده، عقل و شرع قاشنده منوم اش دگلددر. ابراهیم  
 پیغمبر قصه سنده ذکر ایدلدکی کبی، وقار علامتی، آدمنک کمالغه ابرشو  
 اثری. قارتلق اثری بولدقندن فائدهلی واعظ و ناصحی، حتی بعض درست  
 حدیثلرگه کوره، الله رحمتینه سبب وسلتاو بولا تورغان کورکام حالتدر.  
 «شیب مؤمننک نوری، اسلامده توك آغار تقان بندنی الله تعالی عذاب  
 قیلودن اوپالور» مضمونلارنده حدیثلر روایت ایدلمشدر.

## مسئله

آق توكنى حنا (قنا) برله بوي اوستنده وارد ورسول الله طرفندن صلى الله عليه وسلم رخصت ايدلمشدر. خصوصا دشمانلار ينه ياش كورنمك، عائله سينه كوركام كورنمك ايچون بولغانده حنا و آنك مثالى قزغلت توسكه بوي او درستدر. لکن قارهغه بوي او مكر وهدر. شر بعته نهى ايدلمشدر.

## فائده

قارتلقندن موکايوب بر عرب شاعرى ير لاغان:

عريت من الشباب و كنت غصنا \* كما يعرى من الورق القضيْبُ  
 و كنت على الشباب بدمع عيني \* فما نفع البكاء ولا النجيبُ  
 فيا ليت الشباب يعود يوما \* فاخبره بما فعل المشيبُ  
 مالى: يغاج يفرادن آيرلغان كى ياشلكن ويكىتلكن آيرلدم،  
 ياشلك ايچون كوز ياشم ايله نى قدر آغلاسامده فائده ايتماي. كاشكه  
 برگنه كونگه ياشلگم قايتسه ايدى مكا قارتلق و آفلق نك نيلر قيلغانينى  
 آكا سويلهر ايدم ديمكدر.

(۱۰۰) كل ما هو آت قريب. رواه ابن مردويه والقضاعى والبيهقى

وغيرهم.

ترجمه: هر كله چاك يقين.

شرح و ايضاح:

هر كله چاك يقين ايدىكى شرحكه محتاج بولماسلق درجه آنيق وهر  
 كمگه آچيق معلومدر. بو مبارك كلمه رسول الله نك بعض خطبه لرنده  
 ذكر ايدلمشدر.

مثلا: بيهقى كتاب الاسماء والصفات ده، وهم قضاعى كوچوره رسول  
 الله خطبه سنده ايتنه ايسكان: كل ما هو آت قريب، لا بعد لما هو آت لا يعجل  
 بعجلة احد، ولا يخلفه لامر احد، ماشاء الله كان لاماشاء الناس، ير يد الله

امراً ويريد الناس أمراً وما شاء الله كان ولو كره الناس لا تبعد لما قرب الله  
ولا تقرب لما بعد الله ولا يكون شيء الا بأذن الله.

(۱۰۱) كما تدين تدان. رواه ابو نعيم والديلمي وابن عدى  
والبيهقي بطرق مختلفة بسند فيه ضعف لكن معناه صحيح ثابت بالكتب المقدسة.  
ترجمه: اشكگه كوره جزالانورسن.

«اشكگه كوره آشك» و «عملينه كوره جزاسى» مقاللىرى مذكور  
حديث مضمونيدر.

شرح و ايضاح:

اشبو «كما تدين تدان» جملهسى جوامع الكلم جمله سندندر. يوقارغى  
اماملرنك ر وايتلرى اشبو عبارت بول: البر لا يبلى، والذنب لا ينسى،  
والديان لا يموت، فكن كما شئت فكنها تدين تدان.

ترجمه:

ايزگولك ايسكورماز، گناه انوتولماز، جزاچى الله اولمز، پس تلا گانكچه  
بول، قيلغانكچه جزا كوررسك.

قرآن: من يعمل سواً بجز به.

تورات: كما تدين تدان وبالكايس الذى تسقى به تشرب.

انجيل: كما تدين تدان وبالماكبال الذين تكيل تكتال. (۱)

ملا عالمان البارودى.

(۱) ترجمه: قرآن: ياوزلق قيلغان كشى آنك برله جزلانور.

تورات: قيلغانكچه جزالانور كك كشىنى صوغارغان كاسهك برله سگاده ايچورتورلر.

انجيل: قيلغانكچه جزالانورسك، كشىگه اولچا گان ساوتك برله اوزگاده اولچارلر.



## اجتهاد حقنדה.

بو سوزلر حجة الله البالغة كتابىدىن ترجمه ايدلوب بىر آز ايضاح قىلىندى. اجتهاد دورلىرى، اصحاب دورىدە اجتهاد.

عصر سعادته رسول الله صلى الله عليه وسلم نىڭ مبارك وقتلىرى دىن تەلىم قىلو، احكام دىنيەنى تېلىغ ايتو بىرلە مشغول بولوب، خصايىدىن بولمىغان فعللىرى، سوزلىرى ھەر بىرى بىرر دستور شرعى بولمىغان. اصحاب كرام رسول الله دىن ايشتىكان و كورگانلىرىنىڭ ھەر بىرى غايىت دقت بىرلە تلىقى و حفظ قىلغانلىرى.

بو عصرده فقه علمى ھنوز تدوين ايدلمىگانلىكىدىن احكامدە بىرچى و نظر قىلو فقھار و شىئچە ركنلر شرطلر ادبلىرى كىبى اصطلاحلر وضع ايتو، ھەر بىرىنىڭ خصوصلىرىنە دىللىلر ايراد قىلو اصلوبىدە بولمىغان. بىلكە كرك اعتقادى و كرك عملى بولسۇن ھەر بىر حكم رسول الله دىن ايشتىلگان كورلگان حالنچە اخذ و ضبط ايدلگان. مثلا وضوء عملىنىڭ كىفەيتلىرى رسول الله نىڭ فعلىدىن اخذ ايدلوب، اصحاب كرام بىعینە شول وضوء نبوى روشنىدە وضوء قىلور بولغانلىرى؛ طهارتنىڭ ركنلىرى ادبلىرى دىپك كىبى اصطلاحلرغە، طهارتنىڭ فرضى دورتمى آرتوغرافى كىبى بىجىلرگە حاجت كورمىدكلرنىدىن، بو جەھتلىرىنى تفتىش ايتمىگانلىرى؛ رسول الله نىڭ فعلىدىن اخذ ايتلگان بو عملگە بىر نرسە آرتىدرو با كە كېمىنو احتمالى بولمىغانلىقىدىن بو تورلى اصطلاح و تفتىشلىرگە حاجت توشمىگان. اصحاب كرام فائىدەسىز سوأللر نظرىلر بىرلە وقت اونىكارمى، نظردىن بىگرك عملگە اھمىيت بىرگانلىرى. نماز حج كىبى عمللردەدە حال بو منوال اوزرە جارى بولمىغان. معاملات مسئلەلىرى، دعوى و حكم گە دائىر و افعللر رسول الله نىڭ بىيان و فتواسى حكم و قضاسى بىرلە حل و فصل قىلىدور بولمىغان.

اصحاب كرام اعتقاد، عبادت و اخلاق باپلىرىدە، فتاوى و قضايالردە

رسول اللہ دن تلقى ايتدكلرى تعليمات اوزره عمل ايدوب، لکن هر  
 برسى دائما حضور نبوى ده بولما دقلرندن، هر مسئلنى رسول اللہ دن بالذات  
 ايشتو هر برينه ميسر بولغان، دين اسلام اطرافقه جاييلوب، هر طرفه  
 مسلمانلار كو بايگانلاردن، حادثه لار اجتماعى مسئل لار هميشه آرتا باروب  
 هر مسئلنى رسول اللہ غه عرض قیلوده مشكل درجه سينه ايرشكان. بو  
 سببدن مسلمانلارنىڭ امور دينيه لارنى تعليم، و امور اجتماعيه لارنى موافق  
 شرع تنظيم ايچون هر طرفه قاضى لار كوندريل باشلاغان. حضرت رسول معاذ بن  
 جبل حضرتلارنى بهن گه قاضى ايدوب كوندركلرنده يا معاذ بر مسئلده كتاب  
 سنتده دليل تابماساڭ نېچك حكيم ايدرساڭ؟ ديب سؤال ايتدكلرنىڭ حضرت  
 معاذ (رايم برله اجتهاد قیلورم) ديب جواب بېرگان. صوگره رسول اللہ  
 (اللہ تعالیٰ غه شکر بولسون رسولنىڭ رسولن رضولى راضى بولغان  
 بولغه موفق قیلدى) بېورمشدر.

اصحاب كرام رسول اللہ دن خصوصينه نص و دليل بولغان مسئل لارده  
 شونىڭ موجدنجه فتوى بېروب، نص بارلغن بلمگان مسئل لارده باشقه لارنى  
 صوراشوب، اگر برسى شول خصوصقه رسول اللہ دن سنت، حديث روايت  
 ايتسه، روايتى مقبول بولورداي، ظن غالب حاصل ايدرداي بولسه شونىڭ  
 برله عمل ايتكانلار. مثلا حضرت ابوبكر جده (أبى) نىڭ نصيبى حقنده  
 رسول اللہ دن سنت يا حديث بلوچى بارمو ديو صورادقد، مغيره بن  
 شعبه رسول اللہ جده گه سدس بېرگان ايدى دېگاج ابوبكر بونى باشقه  
 بلوچى بارمو ديب سؤال ايتدكده محمد بن سلمه درست رسول اللہ شولاي  
 قیلغان ايدى ديمش. صوگره حضرت ابوبكر جده گه سدس برله حكم  
 ايتمشدر. حضرت عمرده غرة (\*) حقنك رسول اللہ نىڭ حكمن صوراشوب مغيره نىڭ  
 خبرى برله عمل قیلمش، و با مسئل سنده ده عبدالرحمن بن عوف نىڭ

(\*) غرة، جنين نىڭ ديتى بولادر. حضرت عمر بر خاتوننى صوغوب بالاسن توشركان  
 بېر كشيگه بالانىڭ ديتى برله حكم قیلغانده مغيره خبرى برله حكم ايتكان بولغان.

روایتی قبول ایندیش.

رسول الله دین روایت بارلغی بلنگان ماده لرده اجتهاداری برله حکم ایدوب سوکندن اجتهادلر ینک فعل رسول الله گه موافقتی ظاهر بولغان مسئله لرده کوب بولغان. مثلا ابن مسعود دین مهری تعیین ایدلگان خاتونغه ایری اولگان صوڭ مهر بیرلورمی دیب سوآل ایدلدکده رسول الله نڭ بو مسئله ده نیچک کم اینکانن بلیم دیب بر نیقدر وقت توفی ایتکچ مهر مثل برله حکم قیلغان. صوڭره معقل بن یسار رسول الله نڭ شول رهوشده حکم قیلغانن خبر بیرگاچ ابن مسعود، اجتهادینک فعل رسول گه موافقتن بلوب غایت شادلانغان.

بعض مسئله لرده اجتهادلر ینک سنتکده مخالفتن بلگاچ، روایت ظن غالبی حاصل ایدارداي بولغانده سنتکده رجوع ایتکانلر. مثلا ابو هریره حضرتلری اویقودن جنب بولوب اویانغان کشینک روزه سی روزه بولمیدر؛ دیبور ایکان. ازواج مطهراندن بعضلری بو سوز سنتکده مخالفی دیدکلرنده سوزندن رجوع قیلغان.

حدیث ایرشوبده ظن غالب حاصل بولورلق بولمغان ماده لرده اوز اجتهادلرنده ثبات اینکانلر. مثلا فاطمه بنت قیس نڭ مطلقه ثلاث گه رسول الله نفقه و سکنی یوق دیب ایتدی. دیگان روایتن حضرت عمر قبول اینمای، لا اترك كتاب الله بقول امرأة لاندیری اصدقت ام کذبت لها النفقة والسكنی؛ دیمشدر. ینه حضرت عمر مذهبنچه صو تابمغان جنب که تیمم کافی بولمیدر. عمار بن یاسر بو مسئله ده رسول الله تیمم کافی یعنی بر مرتبه (\*) ایکی قول برله یرگه صوفوب بیتنی قوللرنی مسح ایتمک یتهدر؛ دیگان حدیثی روایت قیلغاچ حضرت عمر اوز قاشنده بو روایتده یاشرن بر قادح نابوب حجت بولورلق دیب بلنگانگه

(\*) فقه کتابلرنده گی التیمم ضربتان دیگان سوز ایکنچی بر دلیلگه ینا ایدلنگان بولسه کیرک

كوره مذهبىندە ثبات ايتكان. مگر بو حديث صوغى طبقه ده مستفيض مشهور درجه سینه ايرشدكندن قادح و اهمه سى دفع اولينوب بو حديث بر له عمل، عموم طرفندن قبول ايدلگان.

اصحابنك بعضار ينه بعض مسئلده حديث بتونلاى ايرشمگان ماده لرده بولغان. مثلا ابن عمر غسلده خاتونلارغه چاچلارن بتونلای سوتەرگه امر قيلور ايتكان. حضرت عائشه بونى ايشند كده، يا عجب لالا بن عمر هذا يامر النساء ان ينقضن رؤسهن افلا يامرهن ان يحلقن رؤسهن لقد كنت اغتسل انا ورسول الله صلى الله عليه وسلم من اثناء واحد وما از يدان افرغ على رأسى ثلاث افرغات؛ ديمشدر.

اصحاب كرام رسول الله دن ايشند كلرى فتوى و حكملارنى غاييت اعتنا بر له ضبط ايدوب، حكملرده گى علملارنى بلوب. تورلى قرينه لار واسطه سيله تورلى وجهلرگه عمل ايدر بولغانلر. انلر استدلال بوللرندن بيگرك كوكل قرارينه اعتبار قيلغانلر يعنى علم نبوتدن اقتباس ايتدكلرى ملكه لرى و تورلى قرينه لار واسطه سى بر له كوكللارى نيگه قرار تابسه شونك بر له عمل قيلور بولغانلر. حكملرده گى علملارنى بلوب، علمه تابولغان ماده ده حكمنك مطرد بولوون، آكلاب، اجتهادلر شارعنك مقصدينه موافق قيلورغى طريشقانلر.

حديثلر لازمنچه تعميم ايتمگانگه كوره بر واقعه ده يا بر فتوى ده رسول الله نك حكمن بر صحابي ايشتوب، ايكنچى سى ايشتمدكندن، اوز رايى بر له اجتهاد ايدوب حكمده اختلافلر واقع بولغان. بونك مثاللرى يوقار يده بيان ايدلدى.

بعضا اصحاب كرام رسول الله دن بر مسئلده سنت و حديثلرنى كوره و ايشيته توروبده، بر نيقدر وقتدن صوكت بو مسئل تكرر ميدانغه چقچاق حكمنده اختلاف قيلشقالانلر. بو اختلاف ايسه استعداد و ادراك لرنك اختلافندن ناشى بولادر. انساننك ذهنى، حواس واسطه سى

بر له خار جسن ذهنگه گرگان صورتلرني فطري يا خود كسبي استعدادي ادراكي حسبچه حل قبلادر. صبيق بر جسم تورلي ساوتلرده تورلي شكللر اخذ ايتكان كبي، خار جسن تورلي ذهنلرگه حاصل بولغان نرسه لرده تورلي ذهنلرده تورليچه صورتلر اخذ ايتهدر. انسانلر نك ذهنلر نده حاصل لرنده كي فوت بر تورلي بولماغانغه كوره، تورلي معني لرغه تحليل ملكه سيده بر تورلي بولميدر. چونكه استعداد، ادراكلر متفاوتدر. بناء عليه محسوس بر بولو بر له برابر ادراك و حكم ده اختلاف بولورغه ممكندر.

ادراكلرده كي بو تفاوت سببلي اصحاب كرام ده بر مسئله ده كي دليل شرعي ني بله تور و بده حكمنده اختلافلر ي واقع بولغالاغان. مثلا رسول الله حج وقتنده منادن مكه گه قايتيشلر نده محصب ديگان اورنغه توقتاب او يله ايكندى آخشام يستو نمازلرن ادا قيلول بر آز استراحت ايدوب سوگره مكه گه عودت قيلغانلر. اوشبو فعل رسول بتون اصحاب كرام آلدينده واقع بولغان. فقط ارتحال نبويدن صوك بو اورنغه نزول نك سنت بولو بولماوي حقننده اختلاف ايدلگان. حضرت عائشه و عبدالله ابن عباس بونزول نك سنت بولمبچه فعل رسول اتفافي واقع بولوون سويله گانلر، حضرت ابوبكر و عمر ايسه اتباع نيوشلگن ايتكانلر، ابن عمر نزول نك حنك سنتلر ندين بولووينه قائل بولغان. ينه رسول الله اصحاب بر له برابر عده حجن ادا ايچون مكه گه كردكلرنده كعبه اللهني طواف نك اوچ شوطنده، رمل ايدوب طواف قيلورغه بيوروب شول روشده اجرا ايدلگان. فقط رسول الله نك رحلت ندين صوك بو مسئله ده ده اختلاف بولغان، ابن عباس رسول الله نك امري بر صلحت ايچون بولوون بو اشك سنت بولماون دعوي قيلغان، حضرت عمر ايسه رسول الله دن كوردكلري روشده طواف قيلغان. حتى بر وقت، ابن عباس گه موافقت

ايدوچيلاردىن بىرى حضرت عمر گە فېم الرمل الاين والكشف عن  
 المناكب وقد اطاع الله الاسلام ونفى الكفر واهله؛ دېگىچە حضرت عمر  
 عبادت امورىنىدە مەخافىزەكار بولغانىنەنە اشارة ايدوب، ومع ذلك لاندع  
 شيئاً نفعه على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم؛ دېمىشىدۇ. يەنە اصحاب  
 كرام رسول الله نىڭ احرام غە كىرگەن اورنىدە اختلاف ايدوب، بعضارى ايكى  
 ركعت نماز قىلغانىن بعضارى راحلەسى اوزىرە بولغانىن بعضارى بىدايه  
 چىغان زمان احرام غە كىرگەن سويىلەگانلار. ابن عباس بو سوزلارنىڭ بىرىدە  
 بتونلەي رد قىلماي، احرام غە كىرونىڭ دىگىل، بلكە تلبىه قىلونىڭ تىكرار  
 بولغانىنى بىلدۈرۈپ، احرام غە كىرونىڭ ابىدا ذوالخلىفەدە ايكى ركعت نماز  
 قىلىدىن سوڭ واقع بولوون بىيان ايتىشىدۇ.

بوندىن آڭلانادر، كە محسوس بىر بولو بىرلە برابر، تحسس، تلقى،  
 ادراك دە بولغان تفاوت، حكملارنى تورلىچە قىلمىشىدۇ. مسئله دە اساسا  
 وحدت بولسەدە، تورلى ذهنلارنىڭ مطالعەسى مسئله گە تورلى توسلر  
 بىرۈپ، ظاهر دە بىر تەدەد حاصل بولادۇر، متفاوت فكلارنىڭ ذهن دە گى معنالارنى  
 تحليل خصوصندە كورسەتكلىرى استعدادلر يەنە كورە حكملردە اختلاف  
 ظاهر بولادۇر.

بو اختلافنىڭ باشقە سببلر يەنە بولوب بولارنى يەنە دىن بو موضوع غە قايتوب  
 بىيان ايدلسە كىرك.

اصحاب كرام كتاب وسنت دە بقدر الامكان تحريات اجرا ايتىكان  
 سوڭ مسئله گە ماخذ تابەاسەلر اجتهاد قىلور بولغانلار. بو سببلدىن اجتهادنىڭ  
 طبعى نتيجهسى بولغان مجتهادات آراسىندە غى اختلاف ميدانغە چىققان،  
 بو روشدە فر وعدە گى تورلى مذهبلىرىنىڭ اساسلىرى وضع ايتىلگەن. اوشبو  
 اختلاف، طبعى بىر حال بولووى بىرلە برابر، حق وصوابنىڭ تەددى درست  
 بولمادىقىدىن، اختلافلى مسئله لردە المجتهاد قىدىصیب وقد يخطى قاعدە سىنچە  
 بعضارى مصیب بعضارى مخطى بولووى معلوم بولادۇر. بو حال دە قايتوسى

مصيب قايوسى مخطيء ايسكانن بلور ايچون بر مقياس لازم بولادر، كه بوايسه عبادت باينده اجتهادنىڭ مشروع كىفئىتىكە، معاملات باينده ايسه هم شرىعتكە هم مصلحتكە موافق بولووندىن عبارتدر.

اوتىكان مقاله لردە اجتهادنىڭ قايوسى حكملردە جارى بولغانن بيان قىلغاندە احكام شرىعتنىڭ اعتقادات، عبادات، اخلاق و معاملات كىبى دورت قسىمدىن عبارت بولغانن، بونلردىن اعتقادات قسىمىدە اجتهاد مطلقا جارى بولماغانن، عبادات قسىمىدە يىنە عبادتلىرىنىڭ پىئانى بر له تمام بولغانلىقىدىن، هىچ بر مجتهدنىڭ مشروع عبادتىكە بر عبادت و بر كىفئىت آرتدرو يا كه كىمەتوگە حقى بولماغانن، بلكە فقط عبادتلىرىنىڭ ضرورى يا مستحسن بولغانلىرى، و كىفئىتلىرىنى تەيىن و تەيىز خصوصىدە تورلى روايتلردىن اصح بولغانن ترجىح، مجمللردىن مفسرلىرى بر له ابضاح قىلور قدر اجتهادگە مساع بارلىغن سويلەگان ايدىك، عبادتنىڭ مشروع كىفئىتىدە بولو بولماون بلور ايچون كتاب و سنتگە موافق بولو بولماون بلو كفايه ايتەدر. بىناە عليه عبادت باينده اجتهادنىڭ مؤداسى كتاب و سنتگە موافق بولمق شرطى ايله صواب، مخالف بولغان تەقىردە خطا بولور.

معاملاتىدە كى اجتهادنىڭ صواب بولو بولماوين بلور ايچون ايكى نرسەگە دقت قىلورغە لازمدر. برسى اجتهادنىڭ شرع شرىفىكە، ايكىنچىسى بىندەلرنىڭ مصلحتلىرىنى موافق بولماقندىن عبارت بولور. اوشبو ايكى نقتەغە موافق بولغان اجتهاد صواب، و مجتهددە مصيب عد قىلنور.

اصلىدە، شرع شرىفى بر له بىندەلرنىڭ مصلحتلىرى معاملاتىدە بر درجەدەدر. مصلحت قايدە تابولسى شرىعتنىڭ مقصدىدە شوندى بولادر. بونىڭ ايچون زمان و مكانلارنىڭ اختلافى سببلى مسئلەنىڭ حكملرىدە مختلف بولادر. بو صورتكە تورلى زمانلردە تورلى اورنلردە بر مسئله حقندە ايكى مجتهد ايكى تورلى حكم ايدوب، اجتهادلرى حكملرى شول زمان شول مكان خلقىنىڭ مشروع مصلحتلىرىنى موافق بولسى هر ايكىسى بىردىن مصيب

عد ايدلور. معاملاتنڭ روحى، حقدىن عدالتدىن تىجار ايتىمەك شىرطىل،  
مصلحت، منفعت بولادر.

انسانلار معاملەلەرنىدە طبيعتلرى سوقىچە بىك حرىص (قومىسىز)  
غايىت تەبىئىي بولغانلىقىدىن، معاملاتدە نظام بوزولماسون، خىيانت  
و ظلم ارغە مەيدان بېرىلماسون. چۈنكى معاملاتنڭ شىرىق قانۇنلارغە موافىق بولۇۋى  
شىرط ايدىلىشىدۇر. معاملاتدە مصلحتنى مۇھافىزە قىلۇ بىرلە بىرلەر، جەلپ  
مصلحتنڭ عدالت دائىرەسىدە، مشروع نظام تەختىدە اجراسىن تەمىن اىچۇن  
شىرىق قانۇنلار طرفىدىن معاملات، ترصد تەختىدە آلمىشىدۇر. بىنەئەلە مەل  
مەلات بائىندەغى اجتهادنڭ صواب بولماقنى اىچۇن، موعداسى مەم نصغە  
مەم مصلحت گە موافىق بولۇۋى لازم بولۇر.

بىتمەدى.

محمد نجيب تونتارى.



## اسلام نظرندە توكل و قدر مسئلەلرى.

بىر كۈن رسول الله صلى الله عليه وسلم حضرتلرى مسجد شىرىقلەرنىدە  
اولمىغاندە، بادىيەدىن كىلگان بىر عرب، دوھىسىن باغلامى طشرەدە  
قالدىروب مسجد نىبى گە كىردىدە رسول الله دوھىگىنى باغلامى دىب  
سؤال ايدوب، عربدە يوق باغلامام توكل قىلدىم دىگەچ (اعقلها وتوكل)  
دوھىگىنى باغلامدە سوكرە توكل قىل؛ بىورمىشلىرى (۱)

اسلام نظرندە توكل نىدىن عبارت اىكەن بىلور اىچۇن، بو حدىثدىن  
آچىق دىلەل از لەر گە حاجت يوق. چۈنكى اسلام نظرندە توكل: بىر اشىنڭ  
سەببىدە كىرىشۋىدە سوكرە توكل قىلۇ، اللەغە تابىشۇ و اىكەنلىگى، سەببىدە  
كىرىشە توكل قىلدىم دىمەك توكل بولماۋى بو حدىثدىن بىك آچىق

(۱) رواه الترمذى عن انس رضى الله عنه.

بلنەدر. الحاصل توكل نك شرطى الله تعالى نك سنتلرى طبعى قانونلر مقتضاسنچە (تلاذكنچە) هر اشك اسبابينە كرىشوب سعى واجتہاد ايتوب سوكرە توكل قىلوب مقصودنك بولوون اللہدن اميد ايتوب نورماق بولادر. مثلا ايگنچينك توكلى بىر اشلب اورلقن ساچوب، سوكرە آشلقنك يتشووون اللہدن كوتوب تورو؛ سوداگرنك توكلى ينە سببلر ينە كرىشوب، ساتو آلو قىلوب سودا سببنك ثمرهلى بولوون اللہدن كوتوب بولادر؛ وهكذا هر بر عمل ايه سببنك توكلى شول عملينك سببلر ينە كرىشوب سعى واجتہاد ايتوب عملينك نتيجە سن اللہدن اميد ايتەك بولادر. برده اورلق ساچوبى توكل قىلوب بىردن آشلق اوسووون كوتوب تورو، برده كسب ايتەنى ثروت (بايلىق) كىلون اميد قىلوب تورو توكل بولمى، بلكە تنبلك بالقاولق ايكانلىكى عقل بىرلە اويلاغاندە ظاهر بر مسئلە بولسەدە، لىكن توكل نك اسلام نظرندە سعى معناسينە برده مناسبتى بولمىغان بالغش تفسىرلر سببلى بىر نورلى كشىلر توكلنى بالغش آكليلر، گويا توكل بالغوز اللہنك فضل كرمينە اعتماد ايتوب اسبابنى ترك قىلو دىب ظن ايتەلر، اسبابقە يابيشو توكل گە خلاف دىب اويلىلر. لىكن بو فكر و ظن لرنك آچق خطا بولغانلىقى كتاب و سنت گە، رسول اللہ و اصحاب كرام نك سىرلر ينە نظر قىلو بىرلە ظاهر بولور.

اسلامنك تعليماتن آكللاودە، فكرينك اصابندە مەتان اولغان خلفاء راشدين نك ايكنچى سى عمر الفاروق حضرتلرى بىر كون اشسز يورگان بىر نيچە يەنلى گە اوچرادقە «سزلى نى اش بىرلە شغللانە سز نيچك زقلنە سز» دىب صوراب، آنلردە بىلر متوكللرمز دىب جواب بىردكلرنده غايت آچولانوب «خىر، سز متوكللر توكل، بلكە بالغانچى لرسز، اورلقن ساچوبى سوكرە توكل قىلوچىلر متوكل بولورلر» دىب شلته قىلمىشدر.

دنيا و آخرت ايچون سعى واجتہاد ايتەرگە، عمل قىلورغە بپورغان بىر شرىعتدە توكل نك معناسى (هر اشده سببكە كرىشوبى اللہغە تابىشوب

الله كرىم دىب تىك تورو، نه دنيا نه آخرت ايچون معى و عمل قىلماو) بولسه، شر يعتده تناقض بولور ايدى. يعنى اللهغه توكل قىلشكز؛ دنياكز آخرتكز ايچون عمل قىلشكز طرشكز؛ دىگان امرار آراسنده تناقض بولغان بولور ايدى. لىكن اسلامنك امر و حكم لرنده تناقض حتمالى اصلا بولما دقندن، توكلنك معناسى ده، تنبلك بولماوى، بلكه هر اشده سببكه كر يشوب معى واجتهاد ايتوب اللهغه تابشرو بولووى بىك ظاهر در (۱).

دين مزىنك اساسى حكم لرندين بولغان حج، زكات كىبى ايكى الوغ فرضنك اداسى ثروت گه (بايقغه) توفى قىلووى هر كهگه معلوم. ايدى معى و عمل بولمغانده بايق نىچك حاصل بولادر؟ برده معى و عمل قىلمى اللهغه تابشرو برله بايق البته حاصل بولميدر.

دين مزده تقديرگه ايمان يعنى هر بر اش كرك يخشى و كرك يمان بولسون اللهنك تقديرى علم و اراده و اختيارى برله بولووينه اشانو هر مسلمانغه فرض. لىكن تقديرنى بندنك اراده و اختيارن بتررداى جبر معناسنده آكلاو خطا بلكه كفر بولادر. (تقدير شولاى بولغان نيشلرگه كرك، تدبيرده فائده يوق) دىبك، وافع بولغان بر اش قارشومنده غنه سويلنيرگه تيوشلى سوزلردر. يعنى بتون تدبير و چاره لرنى قىلوب بترگان صوگنده بر اش واقع بولسه، تقدير شولاى ايكان دىبك توغرى بولادر. برده تدبير و چاره لرنى كورمىچه تقدير شولاى ايكان دىبك درست بولميدر. مثلا خسته سى بولغان بر كشى؛ تقديرده عهرى بولسه يشهر، عهرى بتىكان بولسه اولر دىب خسته سینه دوا قىلورغه حاجت كورماسه مسلمانلقدن آوشقان بولور. بو كشىبىنك وظيفه سى خسته سى دوالرغه طبیب چاقومق، بر طبیبدين غنه فائده بولماسه بر نىچه طبیب چاقروب قاراتهق، طبیبلرنىنك

(۱) رمز الكاسب حبيب الله شنو\* در توكل از سبب كاهل مشو. مثنوى

قوشلار يىنە موافق عمل قىلماق، طاقتى ايرىشىدىكى قدر ھەر بىر تدبىر  
 و چارەلەرنى قىلماق، بو تدبىرلەرنىڭ بىرسىدە فائىدە قىلماي خىستە وفات بولسە،  
 شول وقتدە تقدىر بولاي ايسكان دىب جزع جزع قىلمى صبر قىلماق  
 تېوش بولادىر.

تقدىرگە ايماننىڭ الوغ بىر حكمتى دە بودىر. ايك سېوكلى ياقنى  
 يوغالتقان بىر مسلمان، تقدىرگە ايمانى سېبىلى اللهنىڭ قضاىسىنە تىسلىم قىلا  
 راضى بولادىر، بو اعتقادى بىر كەسندە، صبر ايتە آلەمى جنلانوب كىتو،  
 انتحار قىلو (اوز اوزىن ھلاك قىلو) كىبى آفتلردىن سلامت قالادىر.

اصحاب كرامنىڭ تقدىرنى نېچك آڭلاولارى حقندە، فتح شام  
 وقتىدەغى بىر وقعەنى نقل قىلو مناسب بولسە كرك:

خليفة حضرت عمر، سورىبە محاربەسى اثناسندە شام عىسكرىنە ياردىم  
 اىچون بىر مقدار عىسكەر بىرلە يولغە چىقوب سرغ دىگان اورنغە يتىد كارنىڭ  
 ابو عبىدە بن الجراح بىرلە رىقىلرى خليفةنى قارشو آلوب، شام عىسكرىندە  
 وبا ظاهر بولغانن خىر بىرگانلر.

حضرت عمر بو خىرنى ايشتىكچ قايىتوب كىتو، يا كە شام عىسكرىنە  
 قوشىلو توغروسندە مذا كره اىچون مهاجرىننىڭ الوغلىرىن حضورىنە  
 چاقىرغان. آنلر كىلوب مجلس جىولغاچ مهاجرىننىڭ الوغلىرى بالاتفاق،  
 عىسكرىنە وبا اوستىنە يورتو موافق بولمادىقندىن قايىتوب كىتونى تېوش  
 كورگانلر. حضرت عمردە عىسكەرگە ايرتە گوسن قايىتوب كىتەرگە امر قىلغان.  
 ابو عبىدە بو حالدىن خىردار بولغاچ حضرت عمر يانىنە كىلوب: يا عمر  
 اللهنىڭ تقدىرنىن قانچە ماچى بولاسكەو؟ دىب تىرىضلى بىر سؤال قىلغان.  
 حضرت عمر جاوبدە: يا ابا عبىدە كاشكى بو سوزنى سىدىن ايشتمىگان  
 بولسە ايدىم، درست، اللهنىڭ تقدىرنىن يىنە اللهنىڭ تقدىرنىنە قرار ايدەمن.  
 آڭلا: سىنىڭ بىر كىتو دوھنىڭ بولوب بىر يىلغەغە آشارغە توشرسەك، بو  
 يىلغەننىڭ بىر طرفى ئولەنلى بىر طرفى قورى بولسە دوھلرگىنى ئولەنلى طرفى

آشائىساڭ بو اشك الله نك تقدىرى بىرلە توگلمو؟ قورى طرفدە اوتلە تىرسك  
بىنە بو عملك الله نك تقدىرى بىرلە توگلمو؟ دىمىشدر.

صوگىرە، مشاورە مجلسىندە حاضر بولمىغان عبد الرحمن بن عوف  
حضرتلرى كىلوب حضرت عمر نك سوزىن تا ئىپىد ايدوب (قوتلەب) (بىر  
بىردە طاعون بارلغن ايشتسىگىز آنده بارماگىز، سىز بىر بىردە وقتدە  
طاعون بولسىه آندىن قاچوب كىتمەگىز) مضمونىندەغى حدىث روايت  
ايدوب، حدىث نبوى حكىمىنە اصحابىك و حضرت عمر نك فىكرلرى موافق  
بولغانلىغى ظاهر بولمىشدر.

اسلامىتنى دخى بخشىراق تلىقى ايتكان (الغان) بىرنىچى قرن  
رجالىنك حاللىرى عمللىرى حقىندە تدقىق ايدلسه بوگا اوخشاغان بىك  
كوب واقعه لرغە مطلع بولورغە ممكىن.

قرآندەغى (ولا تلقوا بايديكم الى التهلكة) (يا ايها الذين آمنوا  
خذو حذرکم) كىبى آية كر يمه لىر يعنى اوزگىزنى اختيارگىز بىرلە هلاككىگە  
تاشلاماگىز؛ ساقلىق تدبىرلارگىزنى قىلىگىز؛ دىگان امرلر؛ هر اشدە  
تدبىرلى بولورغە، هر اشك چاره سىن كوررگە ارشاد بولادر.

تقدىرنى جبر معناسىندە آگلاو درست توگل دىگان ايدىك. چونكه  
تقدىرنى جبر معناسىندە تفسىر قىلو دىن نك اساسىن بىررگە، اخلاقى  
مسئوليتلارنى اساسىندىن بىررگە كر بىشو بولادر. انساندىن خىر و شر،  
هر نه صادر بولوب، بو اشدە انسان نك اراده و اختيارى بولماسه بو حاله  
انساندە مسئوليت بته، امرلر نهى لىر تىلىغى قىلوغە، پىغمبرلر كوندروگە  
حاجت قالمىشدر.

بىر طرفدىن امرلر نهى لىر تىلىغى ايدوب (ايرىشتىروب) ايكىنچى طرفدىن  
انسان فعلىندە مجبور (اختيارسىز) بولوون خىر بىرگان دىن بولورغە ممكىن  
توگل. اكر انسان، غىر مسئول بىر مخلوق بولسىه، وجوب نك، حرمت نك،  
اباحه نك معناسى قالمى، اراده و اختياردىن محروم بولغان انسان نك

فعللرن، حسن و قبح (كور كاماك نچارلىق) بىرلە صفىلارغە مەمكىن بولمىدىر .  
 بتون غايەسى انسانلارنى تەزىب و تەربىيەدىن ئىبارەت بولغان (۱)  
 كور كام خىلقارنى تەمام قىلور اىچون تەبلىغ ايدانگان (۲) آچق، يىتىل، كىچەسى  
 كوندزى كىي ياقنى بولغان (۳) عقلنى ايماننىڭ ركنىدىن سانانغان (۴)  
 دىن اسلام، انساننى ارادە اختيارسىز بىر مخلوق دىيىپ ايتورگە مەمكىنمۇ ؟  
 البته مەمكىن توغۇل . هر دىن، مەسئۇلىيەت اساسىنە بنا ايدانگانلىقى . مەسئۇلىيەتنىڭ  
 توجھى دە ارادە و اختيارنىڭ بولۇپ بىنە تونقى قىلوروى هر كىمگە معلوم دىوراك  
 مضطر حالته (اختيارسىز) فنالغى قىلغان كىشىگەنى اىچون بواشنى اشلەدك ؟ دىيىپ  
 سئوال و عتاب ايدلمى . انساندە ارادە و اختيار بارلغىن بىيان ايتىكان ايتلار  
 و حدىتلار حسابسىز درجە دە كورىدىر .

توكلىنى ترك اسباب، تەقدىرنى جبر مەناسىدە تەفسىر ايتوچىلار  
 اشلىكسىز يالقاو سىفەلەر بولۇپ بىنە شىبە يوق . بونلار اوزلار بىنك سەفالتلار بىنى  
 خىلقە مەنور كورستور اىچون، بو كىي نەقل گە و عقلغە خىلاف  
 سوزلار سويلەگانلار .

(من عمل صالحا فلنفسه ومن اساء فعليها ثم الى ربكم ترجعون)  
 (قل كل يعمل على شاكلته فربكم اعلم بمن هو اهدى سبيلا) (فمن يعمل  
 مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره) كىي آية كرىمەلەر  
 انساندە ارادە و اختيار بارلغىن، هر انسان مەنلەندىن مەسئول بولاچقىن  
 آچق صورتدە بىلدۈردىر .

(فلنسالن الذين ارسل اليهم ولنسالن المرسلين) آيتى (كلكم  
 راع وكلكم مسئول عن رحبته) حديثى كىيلەر مەسئۇلىيەتنى، بناء عليه ارادە  
 و اختيارنى بىك صرىح روشدە بىلدۈردىر .

(ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا واما بانفسهم) (ذلك بان الله لم يك

(۱) الا سلام حسن الخلق (۲) بعثت لاتم مكارم الاخلاق . (۳) بعثت بالحنيفية  
 السمحة السهلة البيضاء ليلا كنهاها (۴) دىن المرء عقله و لادين لمن لا عقل له .

مغیر انعمہ انعمہا علی قوم حتی یغیر واما با نفسہم) کبى آیت کریمہ لردہ توکل و تقدیرنى بالغش تفسیر قیلو چیلرنىڭ دین گە افترا قیلد قیلرینہ برهانلر بولادر.

انساندەغى ارادە و اختیارنى و مسئولیتنى بیان ایتکان آیت و حدیثلر بولارغە باشقەدە بىك کو بدر. از جهل (تلك امة قد خلت لها ما كسبت و لكم ما كسبتم و لا تسئاون عما كانوا يعملون)

م. شمس الدين.

ما حيلة العبد و الاقدار جارية \* عليه فى كل حال ايها الرأى  
القاء فى اليم مكتوفا و قال له \* اياك اياك ان تبتل بالماء  
المنار صاحبى السيد رشيد رضا حضرتلرندىن بر كشى اوشبو بيت سببلى  
كوگلىنه كىلگان شبههنى دفع قىلونى اوتنگان، سيد حضرتلر يك اوشبو  
فسقه لىكن معنالى بولغان جوابنى بىرگان. بو جواب، مسئلهنى بىك آچق  
حل ايتكانگە - چىشكانگە - كوره بو اورنغه قىستروب كىتونى  
تىوشلى تابدىق:

بو بيتنىڭ قائللى كوروچىگە خطاب قىلا. لىكن اوزى كورمى،  
بلىكە خىيالىندەگى نرسە بر له كفايه لنوب، آلدندەغى نرسەگە كوز صالحى،  
بندەنىڭ خىلەسن - تدبىرون - كوره توروب، خىلەسى نى دىب سورى.  
بندەنىڭ تدبىرى كوز آلدندە. بۇدە قىردىن طش توگلى. بعضلر صوغە توشە،  
بعضلر توشەى. اكر تقدىر، هر انسانغە بالانغاچ صوغە توشەر دىب حكم  
ايتكان بولسە هر كم بر نىگىز صوغە توشكان بولور ايدى. بيت ايهسى  
صوغە ارغىتيلو دىب انساننىڭ بز و قىلقرغە تشوون ايتە، بز و قىلقرغە تشوون  
چارە يوق دىمەكچى بولا. لىكن هر كم بولاي توگلى.

مسئلهنى چىتونلىشىدىرگان نرسە: تقدىر مسئلهسىندە سوز و خىياللارنىڭ  
كوپايوى. بو مسئله انساننىڭ معناسىن آكلاوچىغە (انسان عقللى ارادەلى

اختيارلى بر مخلوق ديب آڭلاوچىغە (دنيادەغى قانونلارنى بلوچىگە بىك ظاهر بلىكە بديهي مسئلەدر. چونكە كتاب وسنت دە وارد بولغان قدر، تقدير ومقدار سوزلار يىنك معنالارنى: دنيادەغى هر بر نرسە معلوم قانونلر اوزرە، بيلگولى مقدارده جارى بولا؛ ديمكدر ايمدى بو معنا آڭلانغاچ مسئلەده گى حيرت وشبههده بتهدر. بو معنائى آڭلاغان كشيگە فائىلى اشلارنى كسب قىلو، ضررلى اشلردن سافلانونك يولى كورينوب تورادر. اگر دنيادەغى اشلر برده تقدير سىز - نظام وقانونسىز - جارى بولغان بولسە ايدى عقللى فكرلى معرفتلى بولغان انسان، اوز يىنك مصلحت، منفعتلر ن حاصل قىلورغە يول تابمادقندىن، دائىما حيرانلىق بولور ايدى. تقدير مسئلەسن حل قىلودە ايك يىكل يول بودر. موندن آرتوقە سوز اوزايتو، خلق وتىكووين كىفيتلرندە بحث ونظر قىلو عقللى كشى اشى توگلدەر.

المنار المجلد الثامن. الجزء الاول ص ۲۳.



## تلفيق مسئلەسى.

اسەن بلىدررگە تلەمگان بر كشى تلفيقنك معناسىن، درستەو توگلدەو ايكائىن مجلدە تفصيللاب بيان قىلونى اوتىنگان ايچون بو مقالەنى درج قىلورغە بولدىق:

تلفيق اصلندە تقليدندىن توغان بر مسئلە. تلفيق: ايكى مذهبى برگە قاتشتروب عمل قىلمق ديمكدر. تلفيق ايكى تورلى بولا. برسى بر حادثەدە، ديگرى ايكى حادثەدە. بر حادثەدە گى تلفيق، دىن برلە تلاعب (اوينار) بولغانلىقندىن بالانفاق درست توگل. مثلاً متوضى بولغان (طهارتلىنگان) كشىنك تىندىن قان اغوب، خاتونىنەدە قولى تيوب شول

كوبنچە نماز اوقوسە بو كشيپنڭ نمازى حنفى و شافعى مذهبىدىن ملىق (قاتشىدراغان) بولوب، بىر حادثەدە بولغانلىقدىن باطل بولادى، نمازى درست بولمىدى. شونڭ كىبى بىر نمازدە باشنىڭ بعضىدىن مسح قىلۇدە شافعى گە، اتنىڭ پا كىلگى خصوصىدە مالكى گە تىقلىد ايدلوب اوقولسە بۇدە بىر حادثەدە تىلىق بولغانلىقدىن تىلەب بولوب بالاتفاق درست بولمى. ايكى حادثەدە گى تىلىق ايكى تورلى بولا: مقلد بولغان كشى، معين (بىلگولى) بىر مذهبكە تىقلىدىنى التىزام قىلور، يا ايسە معين بىر مذهبىنى التىزام ايتىمىز. معين بىر مذهبىنى التىزام ايتىمگان صورتدە، مختار بولغان سوز تىلىقنىڭ درستلىقىدۇر. آمدى، ابن العاجب، ابن الهمام لىر بو سوزنى اختيار قىلغانلىرى. نووى ابن برهان دە بور اىنى تر جىح ايتىكانلىرى. چونكە آچق معلومدۇر، كە اصحاب عصرىدە مستفتى بولغانلىرى، معين بىر مفتىنى التىزام قىلمى، بىر مرتبە بىر مفتى گە ايكىنچى مرتبە ايكىنچى مفتى گە مراجعت قىلور بولغانلىرى. بو حال شايخ بولغان، كوب تىكرار ايدلىگان بىر كەم دە انكار ايتىمگان.

اگر مقاد، معين بىر مذهبىنى مثلا حنفى يا شافعى مذهبىنى التىزام قىلسە، شول مذهبىدە دوام قىلورغە تىبوش بولا. لىكن بعض مسئلەدە ايكىنچى مذهب بىرلە عمل قىلورغە يارىمى، بونسى بىر آز خلافىلى. بعضلىر التىزام قىلغان مذهبىنى صواب دىب اعتقاد ايتىكانگە كورە، هر مسئلەدە، التىزام ايتىكان مذهبىدە دوام قىلورغە تىبوشلى دىگانلىرى. بعضلىر هر مسئلەدە دوام قىلو لازم توگل دىگانلىرى. درستىك بولغان سوز بودى. چونكە واجب بولغان نرسە، يالغوز اللە تعالى ورسولى واجب ايتىكان شىلردىر. اللە تعالى و پىغمبرى امتنىڭ ھىچ بىر بىنە معين بىر مذهبىنى التىزام قىلۇنى واجب ايتىمگانلىرى. اهل سنت علماسىنىڭ قرارلىغان سوزلىرى بودى. اماملرن معصوم دىب اعتقاد ايتىمچىلرگە شول اماملرنىڭ مذهبىدە تىقلىدىنى لازم كوروب، باشقە امامغە تىقلىدىنى درست كورمىلار.

ابن حزم: هر مسئله يا لغوز بر مجتهد سوزى بر له گنه فتوى  
بيرو درست بولماوينه اجماع ايدلدى؛ ديمش.

مقلدان توبه ن درجه ده بولغان امامينك مذهبي بولمى ديگانلر.  
چونكه مذهبه بولمق، بر درجه بصيرتلى نظرى بولغان، مذهبينك  
مسائللى حقنده لافل برر كتاب مطالعه ايدوب امامينك سوزلرن فتوالرن  
بلگان كشيگه گنه ممكن بولا. موندن خبرى بولمغان كشى بن حنفى  
يا كه شافعى مذهبنده ديسه ده، قورى بو سوزى بر له گنه حنفى يا كه  
شافعى بولا آلמידر. مثلا فقه دن خبرى بولمغان فقيهلك، شعر دن خبرى  
بولمغان شاعرلك، ادبيات دن خبرى بولمغان اديبلك دعوى قيلمسلر، مجرد  
بو دهوالر بو سوزلر بر له گنه فقيه، شاعر، اديب بولا آلمىلر.

معين بر مذهبنى التزام قىلو واجب بولماوى، تقليد ايدلگان  
امامك مذهبنه بعضا مخالف عمل قىلونك درستلىگى يوقارغى سوزلردن  
آكلاندى. لکن ايكى مخالف سوز بر له عمل ايكى حادثه ده بولورغ،  
تيوشلى. بو حالدده ايكنچى امامغه تقليد ايتوب قىلغان عملنى ابطال  
ايدلگان بولمى. چونكه فعلنى امضا قاضينك امضاسى حكمنده بولغانلىقدن  
بوزولمىدر. شونك ايچون بر كون مالكى مذهبنچه، ايكنچى كون  
شافعى مذهبنچه نماز قىلو درست بولادر.

بعضلر بر عملنى قىلغان صوگنده ده ايكنچى مذهبه كه تقليد درست  
ديگانلر. مثلا بر كشى اوقوغان نماز ن اوز مذهبنچه درست ظن قىلوپن،  
صوگره درست توگلىگى بلنگاچ، باشقه مذهبه كه كوره درست بولسه شوگا  
تقليد قىلو جائز بولادر. امام ابو يوسف كه حمام دن اغتسال قىلوب  
چققان صوگ جمع نماز ن ادا ايتكاچ، حمامك صو مخزننده فاره ميتهسى  
بولغانن خبر بىردكلرنده «اهل مدينه دن بولغان اخوانه زنك سوز ن اخذ  
اينه مز» ديدىكى ثابتدر (۱).

(۱) امام مالكك (اذا بلغ الماء قلتين لا يحمل خبثا) ديگان سوزى بولادر.

رويانى، ابن دقيق العيد: اجماع غە مخالف صورتدە ايكى مذهبنى  
 جمع قىلماق شرطى بولە، مثلا مهرىز و لىسىز شاھىسىز نىكاح كىيى بىر  
 مذهبىدە درىست بولمىغان صورتدە بولماق شرطى بولە تلىق ماقبول  
 بولور؛ دىگانلار. ھر حالدە، تلىق بولە عملدىن تىلەب بالدىن قصد  
 ايدىلەرگە لازىمىر.

فقھانك بعضارى: امام ابو حنيفة بولە صاحبىن آرسندىغى اختلاف  
 امام مالك و احمد آرسندىغى اختلافدىن كوبرە كدر. بو حالدە حنيفة  
 مذهبى اوچ مذهبىن - ابو حنيفة، ابو يوسف، محمد مذهبلىرىدىن - تلىق  
 ايدىلگان بىر مذهب بولادىر، بونى انكار قىلو مەمكىن توگل؛ دىگانلار.  
 اختلاف، اجتهادى مسئلەلردە گنە بولا. اجتهاد ھر ايكى طرفنىڭ استدلال  
 ايتدىكلىرى ظنى دىللىرگە بىنا ايتولە. بو خصوصەدە ايكى طرف آرسندە  
 فرق يوق. شونىڭ اىچوندە فقھاء (اجتهاد، اجتهاد بولە نقى ايدىلەر)  
 دىگانلار. بو قاعدە، تلىق غە بىك مساعىدەلىدىر. متاخرىن حنيفة  
 سوزىچە مال یتیم، مال وقف دە، مەغسوب مەنفعەتلىرىنىڭ ضمانى درىست بولۇوى،  
 تلىق غە باشقە نرسە توگل. چونكى ھرىص (قوسىز) كشىلىرىنىڭ یتیم، وقف  
 ماللىرىنى تىسلطارىن (تەلە گانچە تىصرف قىلۇلارن) كورگان فقھاء یتیم و -  
 وقفلىرىنىڭ ھوقوقى ھەمىيە اىچون مەنەف مەغسوبەنى (متولىلىرىنىڭ بو ماللىرىدىن  
 ھەقسىزغە ايتكان فائىدەلەرنى) ضمان (تولاتو) خصوصەدە شافعى مذهبىن  
 اختيار قىلغانلار. مەھ ھذا مذهب حنفى اصولىدىن چىتكە چىمغانلار. چونكى  
 حنيفةنىڭ اصولىدىن بىرسى استەھساندىر. فقھادە بو خصوصەدە استەھسان  
 دىلىلى موجدىچە مەغسوبىنىڭ ضمانى بولە ھىكم قىلغانلار.



## تربيه و تعليم.

(دنانچي ساندن مابعد).

بو وظيفهنى اماملر اوز اوستلرئىده گى قطعى فرض ايـكـانن  
آكلارغه وقت جيتكان بولسه كبرهك ايندى. اماملر «اسلام» نى القرآن  
الحكيم بلهن احاديث صحبهدهن عبارت ايـكـانن بولسه لر كبرهك. شايد  
مونك اوستنه طاغىن ئەللە نيلر اوسته مى يا كه بولردن بعض نرسه لرنى  
كىتمى طورغانلردر بيت. تنبيه الغافلين شيكلى وعظ كتابلرى اللهنك  
كتابين نسخ ايتە ديب اعتقاد ايتەرلر ديب اويلارغه ده باطر چيلق  
ايتوب بولمى.

كوب مسجدلرده اماملرنك وعظ سويله گان چاقلرنده طورى كېلدم.  
دين اسمى بلهن سويله گان نرسه لرى دين گه اوخشاودن بيگرهك، ايسكى  
مدرسه لرده شاگردلرنك يوقلارغه ياتقاچ سويله شوب ياتقان ئە كيه تلىرينه  
اوخشى توشه.

لكن القرآن ايله احاديث صحبهدهن وعظ ئەيتوچى اماملرنكده  
بارلغن انكار ايتوب بولمى. حتى وقتلى احوال اجتماعيه گه مناسب آيتلر،  
حديثلرنى چن مى تلى بلهن شرح ايتوب خلقغه آكلانوچى اماملر بىز  
بايتاق كورنهلر. باشقه اماملر بىزده شولردن اورنهك آلسه لر اوزلرينك  
اوستنده گى وظيفه لرن اوتە گان بولورلر ايدى. اماملر بىز اچنده القرآن  
تلن بلمگانلرى بيك سيرهك بولور. بلمگانلرى معتبر تر جهه لردن استفاده  
ايتەرگه ممكن.

ئە دين معلملرى بولسه، آنلر ئەللە نيندى چوبالچق، اهميتسىز  
مسئله لار، ئەللە نيچه فرق سنت، مستحب و مكر وهار بلهن ياش شاگردلرنك  
باشلرن ئەيله ندروب، آلرنى ديندن نفرتلندرگانچى، القرآن الحكيم ايله  
احاديث صحبهده گه محبت ايتدررگه طر شسونلر ايدى. بيلگلى كچكنه

شاگردلارگە تەفسىر، ھادىث اوقتوب بولمى. مېنىم دە مرادم بو توگل. ھەر  
صنف نىڭ اوزنە مخصوص روشدە اوقتاورغە تېپىش. ياش شاگردلارگە  
القرآن دن بىك مەھم آيتلار فسقە سورەلرنىڭ، احادىث صحىبەدندە مەھم  
ويىڭل ھادىثلارنىڭ آچق آنا تىلندەگى تەرجەملەرنى اوقتورغە مەمكىن.  
بعض مەدرىسەلەردە واق سورەلەر بىلەن، انتخاب ايتىلگان فسقا فسقا،  
ھادىثلارنى تەرجەملەرى بىلەن بىرگە اوقتو مەدرىسەنىڭ ايتىدائى فسەندىن اوك  
باشلانما. بۇدە يارى. لىكىن مۇندە، عەربچەدىن بىر توك خىبرى بولماغان  
بالاغە، مۇندى اور عبارەلەرنى اوقتو، بىگرەكە كوڭلىگە بىكەتو، اصول  
تەلىم گە بىك موافق بولوب بتمى. شوڭا كورە، بو وقتدە تەرجەمەنىڭ اوزى  
بىلەنگە كفايە لنوب طورورغە كىرەك. القرآن الحكيم ايلە احادىث صحىبەنىڭ  
قىسقاچە تارىخلارنى، آلەرنىڭ اهل اسلام قاشىندەغى درجەسىن، ھەر مۇسلمان  
آلەرنى اوقوب آڭلارغە تېپىش ايكانن ھم بولردىن باشقە صانىسز دىنى  
كىتابلارنىڭ چوبالچىقلىغىنە شاگردلارگە ياشدىن اوك اوزلارنىڭ آڭلارنىنە  
مۇناسىب روشدە قوللانارنىنە طوقى طورورغە كىرەك. آلە، موڭا ھتلى  
مەدرىسەلەردىن وقتىسز چىققان بىك كوب تانار شاگردلەرى كىي «آبتراش»  
دىگەنگەندە يوزمەسونلەر. مەدرىسەدىن وقتىسز چىغوب روسچە اوقورغە،  
سودا گراكىگە يا كە باشقە بىرە كىسبە كروب كىتىسەلەردە، اسلام  
دىنىدە ايك اوشانچلى مەرجە نۇسە ايكانن بىلوب قالسۇنلەر. صانىسز كوب،  
باش ئەيلەندىرگەچ، چوبالچىق «دىنى كىتابلەر» دە كورگان نۇسەلەرى آلەرنى  
تەردەكە توشۇرلىك بولماسون.  
مۇنە بو، موللار بىلەن دىن مەلىمەلەرى اوستىنە توشكان دىنى تەربىيە  
يا كە عوام گە ھم شاگردلارگە صاف ھق دىننى اوبىرەتوڭ رەوشى بولدى.  
آندىن باشقە طاغىن بىر تۇرلى ھەر بىر آنا آنا يا كە تەربىيەچىلەر  
اوستىنە توشە تۇرغان بىك مەھم ھم پىراستوى تەربىيە بار. مۇنڭ اوچون  
اوقى بىلۇدە كىرەكەي، تەلەسە نېنىدى مورثىك بولسۇن، بالاسىن بو رەوشچە

تربيه لرگه قولندىن كېلە. حتى بو، مسلمانلارغا غەنە توگل، هر دين ايه سينك  
وهر قومك بو تربيه گه نظرلرى بر نوسا بېرەك بولا.

بو تربيه دن مرادم، هر بر پراستوى خلق آراسنده ئەيتلە طورغان  
«ياخشى» «ادبلى» بولورغە اوپرەتودر. شوشى تربيه نك تېپىشلىگن هر  
بىرە بلە، بالاسن «ياخشى»، «ادبلى» ايتەسى كېلە، لىكن مساهلە ايتە.  
واقعا، ايك تېپىشلى و ايك فائىدەلى تربيه شوشى. بو، تىگى «دينى تربيه»  
گەدە نېگىز بولا. بو تربيه دن محروم بالاغە مەكتەب تربيه سى، امام  
وعظلىرى بىك آز تاثير ايتە.

ايك كچكە چاغندە بالا ئەلى ايكى بول آيرومىنك چاتندە  
طورا. اول، ايكى يولنك بىر سېنە كر وب كېتەرگە طورا. اكر جېتە كچى  
بولماسە اول، ياخشىنى ياماندىن آيرا بلىمى. شوگا كورە آنى شوشى وقتدە  
«ياخشى بولغە» صالوب جېبەرورگە طر شورغە كېرەك. صالوب جېبەرورگە گنە  
توگل، آنى جېتە كەلب بىك يراق ايلتورگە تېپىش. يوقسە اول، بو يولدىن  
كېرى قايتوب، «يامان بولغە» كر وب كېتەرگە بىك مەكەن.

اكر بالانى بەبى چاغندە اوق اوز ابركېنە قويوب، تىگى صوگى  
بولغە كر وب كېتكەنېنە راضى بولوب طورولسە، آنى صوگىدىن اولىگى  
بولغە كوندرو بىك چىتىن بولا. چونكە آنى تىگى يولدىن كېرى آلوب  
قايتوب، بو بولغە صالوب جېبەرورگە كېرەك بولا.

آلاى بولغاچ، شول بەبى چاغندە اوق بالانك وجدانن اوباطورغە  
طر شورغە كېرەك. مثلا، بەبى بر آز «آفل بلە» باشلاغاچ، مەچى، ات  
شېكىللى اوزېنە ايك ياقن بولغان حيوانلر بلەن اوپنى باشلى. اول ئەلى  
كچكە بولسەدە، آنك طبيعتندە تىگى (ان الانسان لظلم كفار) ايتندە  
ئەيتانگان ظالمك بار. شوگا كورە اول، تىگى حيوانلرنى رەنجتە؛ آلرنى  
چمتە، جونلردىن تارتا، صوغا...

كشى ياوزلقنى بر اشلەمەسن. بر اشلەدېمى، آنى ايكىنچى اشلەو

آڭا تاغىن دە يېڭىگەرەك بولا ايندى. بىرنەچچى مرتبەدە اول، حيواننى بىر آز  
 نىزغانسەدە، ايسىكچى، اوچنەچىلەرگە كېتىكان صابىن آنڭ كوڭلى «قاتا» بارا.  
 چۈنكى آنڭ وجدانىدە بىر آز «تاب» اوطرا باشلى. شونىلقدىن وجداننىڭ  
 سىز ووى ضعيفلەنە. طاوشى آفرىلانا. شولاي ايتوب، بالا اوزىنىڭ ائىن  
 آرتىرغاندىن آرتىرا بارا. اول، اوسە توشكاچ، طاوق، چىش، قاز شىكلى  
 يورم قوشلارنى رىجىتە باشلى. كىتو قارشىدە چغوب صارق، صىير شىكلى  
 حيوانلارنى سوقىرا باشلى. اول يىگەرەك ياوزلانوب كېتىسە، اوزغان  
 بارغان بالا چاغانىدە بوش قالدۇرمى. يا بىر بىر ئەشەكى سوز ئەيتوب  
 يا كە طاش بلەن آطوب قالا. موندى بالا، آتا آناسىدە ھم طوغانلار يەدە  
 طنچلق بېرمى. ئەچى ئەچى سوزلار ئەيتە، جىوب قويغان نىسەلارنى  
 اورلى. اوزىنىڭ انىلارنى، سىكللارنى قىنى...

ۋەنە بو اشلارنىڭ قىياحتىن آڭلاماغان كىشى بولور دىيىم بىلىم.  
 تەسە نېندى عوام، تەسە نېندى دىندەكى كىشى بولسۇن، ھەممىسى مۇنى  
 تىگىز آڭلىلار. انلارنىڭ ھەر قايسى موندى بالانى «ادبىسىز» «تربىسىز»  
 «ياوز» دىيىپ آتىلار. دىيەك آلر بالالارنىڭ قايدە تابا بارغان سىزەلەر،  
 لىكن كۆبىسى انى طيارغە لزوم كورمىلەر يا كە طيا آلەمىلەر، يا ايسە  
 بالالار بلەن واقىسنا سىلەرى كېلەي.

مېن بو احتماللارنىڭ ھەممىسىدە عىبىتىم. درست، طيا آلماو مېكىن،  
 بىك كۆب آتا انالار، بالالارنى طيا آلودىن عاجزلار. لىكن موندەدە آتۇ  
 آنا اوزلارنى عىبىلى. چۈنكى بو، بالانىڭ كېچىكە چاغىدە تربىدەدە مساهل  
 ايتىكاندىن كېلە. آلر كېچىكە وقتدە بالانى رەللەپ، ايرىكەلەپ آنڭ  
 تربىسىزلىكلارنى عفو ايتەلەر. «طوفتا ئەلى كېچىكە اول، بىر نەسە بىلىمى،  
 اوسە توشكاچ آلای بولماس ئەلى» دىيگان بولوب اوتىكەرە بىرەرلەر.  
 لىكن بالانىڭ شول كېچىكە چاغىدە شاپارلارنى آنڭ مەنىگى سعادىتىزلىگەنە  
 سەبب بولورغە بىك مەكىن. شولاي بولغاچ، «بالالار بلەن واقىسنا مەم» دىيىپ

طور ورغە يارامى، بىلكە آنلارنىڭ ھەر بىر اشلىرىنى تېكىشروب، اوستلارنىدىن قاراب طورو، آلرنى تېيىشىسىز اشلىردىن طېبو آنا ھم تىرىپە چىلارنىڭ اوستىنە فرض بولغان وظىفە ايسكان. بالا رحمتلى، صاف وجدانلى بولوب اوستون اوچون، آنىڭ آلدىندە مەمكىن ھەتلى انصافسىزلىق، رحمتسىزلىك، اوبانسىزلىق ھم بىرتەقچلىق شەيئەكللى اشلىردىن طېببولورغە فقېرلارگە، ضەيفلارگە، حيوانلارغە مرحەمت كورسەتورگە ھم بالاغەدە شونى اوبىرەتورگە تېيىش. بالار آلدىندە بالغان سويلەگاننى بىلدەرگە، كىشى سوگەرگە ھم باشقە ياوزلىقلارنى بىلدەرگە ھېچ يارامى. اوزىڭنىڭ وجداننىڭ ايزلانگان بولسەدە، بالانىڭ سعادىتى اوچون كوچلەنوب بولسەدە، آڭا ياخشى اورنەك بولورغە طرشورغە كېرەك. اوزىڭنىڭ ياوزلىڭنىڭ اوچون الله ھم كىشىلەر قاشىدە بىر گناھلى بولغان ايسكانسىڭ، ايندى سېنىدىن سوڭ كىلەچەك نىسلىڭ اوچوندە گناھلى بولما.

آندىن سوڭ، بالانى تىرىپەگە ايك تېيىشلى اش، آنى ياوز بالالارغە قاتناشدرماو. بىك كوب بالانىڭ ھم بىك كوب كىشىلارنىڭ سعادىتىسىزلىگنە يامان ايندەشلىر سبب بولغانن ھەبىز كوروب طورابىز.

شوندى تىرىپەچىلەرگە ھىجلەنەم: بالا بىر چىننى طوطادە قاناپلارنى بولقى، آياقلارنى ئوزەدە طاشلى، ياكە بىر كوبەلەكنى طوطوب آرطىنە قىچق قاداب جىبەرە. ياپسە اوسوب طوراً طورغان بىر اوسملىكنىڭ بوپاغان قاىروب طاشلى....

ئە «تىرىپەچى» بالانىڭ شوشى وحشتلارنى بىر نېگە سانامى. آنىڭ اوزىنىڭ كوڭلى «ئولگان»، بو اشلىردىن اثرلەنمى. شولاي اوق اول بالانىڭ كوڭلى ئولودىندە قورقەمى ھم موندى «واق تويەك» اشلىردىن بالانى طېوب اوزىن اوزى «كچىرېتەمى»، لىكن شوشى كچىكەنە گنە وحشتنىڭ كىلەچەك بىك زور وحشتلارگە «اورلىق» بولاچاغان بىلەمى.

حکمت بېسىكىپىن.

# بو كونگى مسئلە لىزمى.

## مقدمە

مكتىپلارمىزنى، اصول تەلىم و تەربىيەنى اصلاح قىلۋونىڭ لىزمى، بو كۈندە ھەر كىم تەرىپىدىن ئىبارەت ئىدىيەلەر دىيورلىك. چۈنكى بالىلارنىڭ دىيانىتىلى اخلاقىلى مەرىپەتلى بولۇپ تەشۋىلىرى تەبىئەتتە توغۇلۇپ دىيىپ كەلمەن كەنە صورالغاندەدە البتە تەبىئەت دىيىپ جۈاب بىرەچكەندە شەبەه يوق. بالىلارنى بۇرۇش كەلتەتكە يەنكە تۇرغان ئورنىلار مەكتەپ مەرىپەتلىرى كەبى تەربىيە خانەلەر ئىكەنلىكى دە ھەر كەمگە مەلۇم. ئىدىيە مەكتەپلەر بالىلارنى شۇل رۇشە تەشۋىر دىيىپ ئاساسكە ئاساس ئىدىيەلەر مەكتەپلەردىن مەقسۇد بولغان بو غايەلەرگە ئىرىشە البتە مەمكىن بولمى. ئىسكىنە ھالىدە قالغان، اصلاح ئىدىيەلەر مەكتەپلەردىن بو نەتىجەلەرگە ئىرىشە مەمكىن توغۇللىغان قىرق ئىللى يىللىق تەجربە كۆرسەتتى. بو مەكتەپلەردە تەلىم و تەربىيە ئالغانلارنىڭ كۆپچىلىكىنىڭ ھەر بىرى بۇدەۋاغە كۆز ئالدىدەغى شەھىدلىرى.

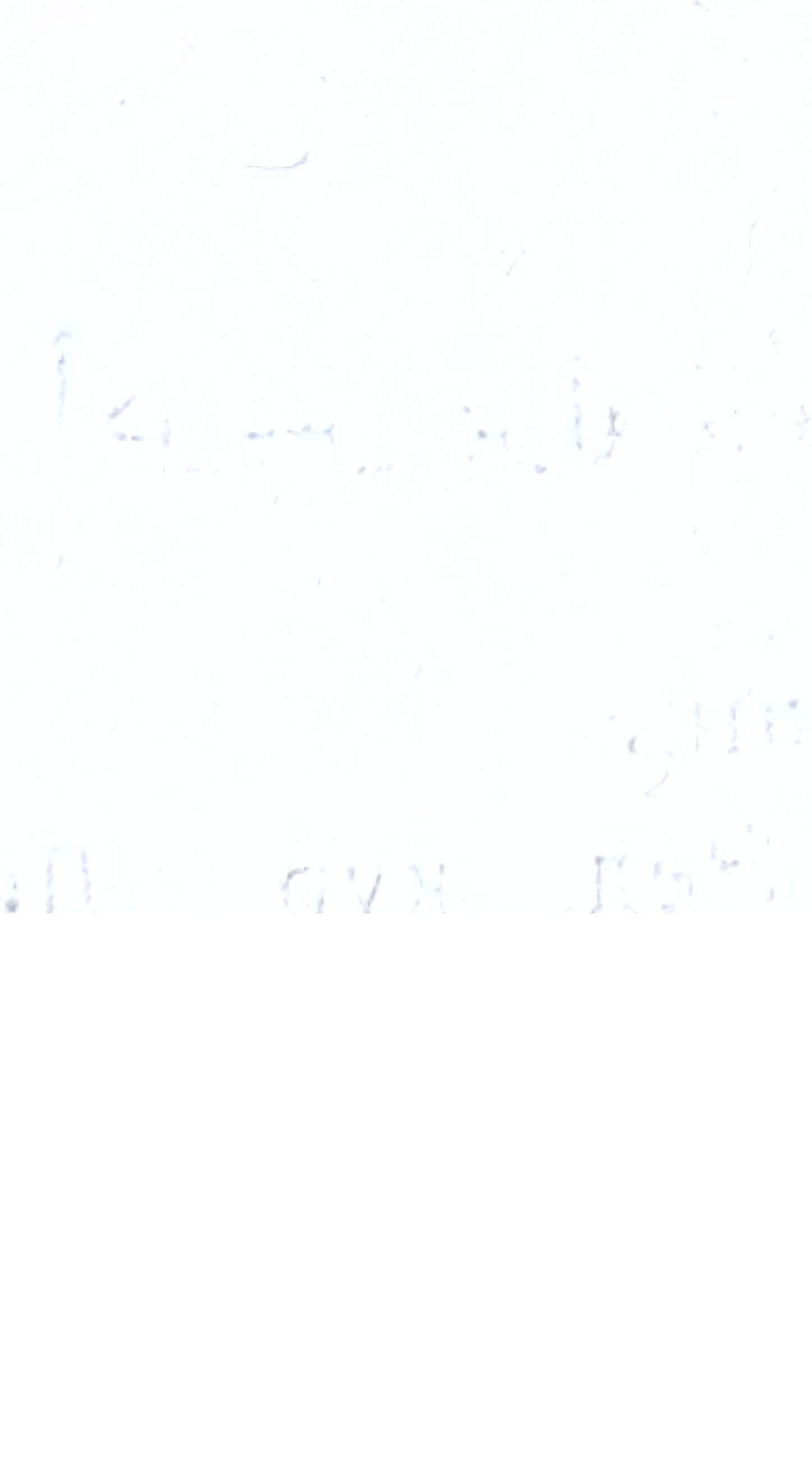
ئىككىنچىلىك اصلاح قىلۇرغە لازىم بولغان مەكتەپلەر البتە ئىبتىدائى مەكتەپلەر بولادۇر. ئىبتىدائى مەكتەپلەر ئورتاق ھالى مەكتەپلەرگە ئىگىز بولغانلىقىدىن ئىگىز تازانق بولماغاندە ئۈستىنە سالغان بىنا دە تەبىئەتتىن قىممەت بولمىدۇر.

مەكتەپلەردە تەلىم و تەربىيە جەھەتلەرىدە ھەر بىر يەنە بىر دەرىجەدە دىققەت و ئىبارەت قىلۇرغە تەبىئەتلى بولادۇر گەرچە بىرىنچى تەربىيەنى ئىبۇدە ئالۇرغە تەبىئەتلى بولسەدە، بو كۈندە بالىلارنى ئىسولنىچە تەربىيە قىلۇر دىيىپ ئاللىمىز تەمىم تەشۋىرگەنلىكىدىن، ھازىرگى ۋەقتە ئىبتىدائى مەكتەپلەردە تەربىيەگە بىگىرەك دىققەت قىلۇنۇش تەبىئەتلىكى مەلۇمدۇر. شۇنىڭ ئىچۈن مەكتەپنىڭ باشى بولغان ئىبات، ئىسول تەلىم، ئىسول تەربىيەدىن مەلۇماتلى، ئوزىدە تەربىيەلى اخلاقى بولۇرغە كىرەك بولادۇر. ئىسول ھازىرگى ۋەقتە مەكتەپلەردە مەلۇم بولغانلار شۇل ھالىدەدە بولۇرغە لازىم. شۇنىڭ ئىچۈن تەلىم، تەربىيەنى بۇرۇشنى ئىبارەت بولۇر دىيىپ ئىبارەت بولۇر. مەكتەپلەردىن بىرىنچى مەقسەد، تەبىئەتلى اخلاق بولغانغە كۆرە، مەكتەپنىڭ بىرىنچى غايەسىدە تەربىيەدۇر. يالغۇز تەلىم جەھەتتىنە

دقت ايدلوب، تربيه جهتي مهمل قالدرلغان مکتبلرده برنچى غايه فوت  
 قىلغان بولادر. حتى تربيه ايدلمیچه تعلیم کورگانلر، بوردە مکتب وتعلیم  
 کورمگانلرگه قاراغاندەده اخلافسزراق بولولرى کوب تجربەلر  
 برلە معلومدر.

مکتبلرنى اصلاح قىلونىڭ لزومى کوبچىلىك طرفىدىن حس قىلنە  
 (سىزلە) باشلاندىن بىرلى ھەر يردە مکتبلرنى اصلاح قىلورغە کر بىشىلوب  
 اصول جديده اسمندەگى مکتبلر ھمان آرتا بارادر. بو مکتبلر درستندەدە  
 اصول جديده مکتبلر بىمۇ، بونلرغە بو اسمنى بىر و توغرىمۇ، بو مسئلە  
 ھنوز تمام کشف ايدىلگانى يوق. فقط بعض اورنلردەغى تفتيشلردىن بو  
 اسمدەگى مکتبلرنىڭ كوبيسىنىڭ اصول جديدهگە، مناسبتى يوقلىغى ظاهر  
 بولغانن بىر وقت گزىتەلردە يازغانلر ايدى. مکتبلرمن نظارت آستندە  
 بولماغانلقدىن، ھەر قايسى اوز باشىنە بىر عالم بولوب بىشەب، بونلرنىڭ  
 حاللرن تىكشروب تورا تورغان بىر ھيئە نظارت بو كونىدە  
 بزدە يوقدر. باشقە ملتلردە بو كىي مؤسسەلر نظارتسىز قالدىلماسدە،  
 بىزنىڭ علمى مدنى اشلرمن يولغە سالونمغانلقدىن، مکتبلرمننى معلملرگە  
 باشقە نظارت قىلوچى يوقدر. دارالمعلمين من بولماغانلقدىن، لياقتلى معلملردە  
 بىك آز بولوب، بو سببىدىن اصول جديده معلملرنىڭ كوبيسىنىڭ اصول  
 تعلیمدىن لازىمنچە معلوماتلرى بولماغانغە كورە اصول جديده مکتبلرنىڭ  
 اكثرى مسماسز قورى اسمدىن عبارت نرسەلر بولوب قالادر. معلملرنىڭ  
 اكثرى معلوماتسىز بولغانغە كورە، ھەر قايسى اوز بىزنىڭ ادراكى استعدادى  
 ايرىشكانچە بىر اصول برلە تعلیم ايدوب، شوڭا اصول جديده اسمى  
 بىروب، بو سببىدىن اصوللى ترتيبلى مکتبلر دىگانلرمزدەدە ئىللە نىچە تورلى  
 اصول ئىللە نىچە تورلى كتاپلر بولادر. مکتب پىروغراممن، اصول تعلیمنى  
 برلشدر و تپوشلىگى حقندە مذاكرەلر بولسەدە عملەگە قويىلوب پىتكانى  
 كورنمىدر. ھەر حالدە پىروغرامم بىراگىنىڭ تپوشلىگى اكثرىت طرفىدىن  
 قبول ايدىلگان مسئلە.

(بىتەدى). محمد نچىب تونتارى.



قزانده ۱۵ كونده بر چغا تورغان دینی، ادبی، علمی

# الدین والادب

مجله سینہ ۱۳۳۴ مئدہ ایچون مشتری دفتر آچق.



آبونہسی اولگیچہ	بر یلق	۳ سوم	
یارم یلق	۱	»	۵۰ تین
نسخہسی	—	—	۱۷ تین



اداره گہ یبارله چاک خط و ابونہلر بو آدریس برله یبارلور.

Казань

Ред. жур. „Динь-Ваадабъ“.